

# POPOL VUH

## Y LOS COMENTARIOS EUROPEOS



Gran Circo Teatro de Chile se caracteriza por su estilo innovador y por la impresionante cantidad de disfraces y vestuario que utiliza. (Foto La Nación).

**P**opul Vuh el último estreno del Gran Circo Teatro de Chile, que dirige Andrés Pérez, aún no es presentado en nuestro medio. Debutó en Copenhague en el Festival de Teatro denominado "Movimiento 92" en el que se presentaron siete de los más destacados conjuntos teatrales de América Latina. El estreno mundial de **Popol Vuh** abrió el Festival.

La obra está basada en el libro sagrado de los mayas, escrito en 1530, que cuenta la historia de los indios Quiché de Centroamérica y sus relatos de la creación de sus primeros antepasados. En la versión del Gran Circo Teatro se transformó en un musical provocador, colorido y moderno, con música popular latinoamericana al servicio de una fantástica historia de la creación.

### LOS COMENTARIOS

La obra fue presentada posteriormente en Hamburgo, Ginebra y en la Expo 92 de Sevilla en los días de las fiestas patrias de Chile. El éxito de

público ha sido indiscutible. Los comentarios críticos, en cambio, van del entusiasmo a reparos de fondo acerca de su concepción y a la puesta en escena. La comentarista teatral danesa Monna Diethmer señaló: "Para dar forma a la creación hay involucrados 16 actores y músicos, además de una impresionante cantidad de disfraces, muñecos y accesorios. Todo el lado izquierdo está atochado de utensilios, por lo que es posible presenciar los enérgicos cambios de vestuarios y papeles. Desgraciadamente es sólo aquí donde se puede presenciar una huella de la conexión del director Andrés Pérez con el Teatro Du Soleil de Mnuochkine".

El cronista del diario *Politiken* de Copenhague, Peter M. Hornung, elogió sin reservas el espectáculo. "Lo sorprendente —escribió— es que **Popol Vuh** acapara inmediatamente la atención y mantiene atrapada la emoción del público. Primero, porque todo sucede tan rápidamente que no hay tiempo para aburrirse. Segundo, porque los disfraces, en su popularidad sustanciosa, son tan geniales y

divertidos. Las interpretaciones de animales de Tapeus y Gucumatz hicieron soltar las carcajadas. La música es rítmica, alternada y siempre refrescante. Es ejecutada por un grupo de cinco instrumentistas, que forman su propio teatro dentro del gran teatro. Y que teatro, que energía. El Gran Circo-Teatro se lleva todos los aplausos.

En *La Tribuna de Ginebra* el comentarista Benjamín Chaix confesó que fue conquistado por **Popol Vuh** luego de las presentaciones en esa ciudad: "Es un vasto friso ilustrado por una serie de secuencias a menudo hermética pero espectaculares y deslumbrantes con sus signos, danzas rituales y trajes. Estos no deben nada al music-hall o a los estereotipos folklóricos".

Más adelante señala: "a pesar de sus bellas cualidades **Popol Vuh** deja a los espectadores un poco fuera del español cantado que se habla en Chile. Felizmente la excelente formación de los cuatro músicos y la bella voz de Javiera Parra invitan a la evasión".

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1992

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Popol Vuh y los comentario europeos [artículo].

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa